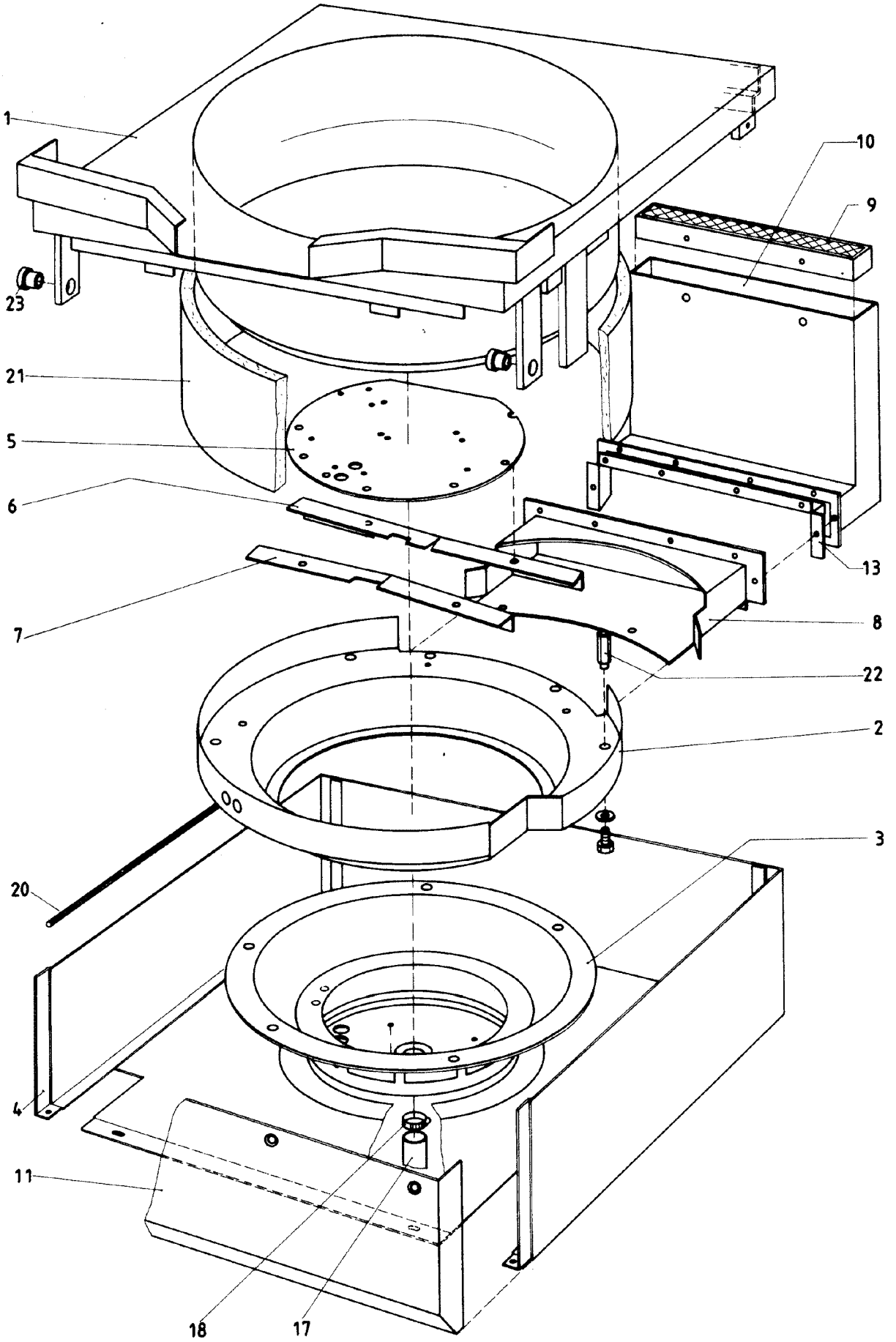
Ersatzteillisten
Listes des pièces de rechange
Liste dei pezzi di ricambio
Spare parts lists

BLOCKBRATPFANNE
Gas beheizt
SAUTEUSE COMPACTE
chauffage à gaz
BRASIERA COMPACT
riscaldamento a gas
COMPACT FRYING PAN
gas heated

CGB / UGB - 069/068

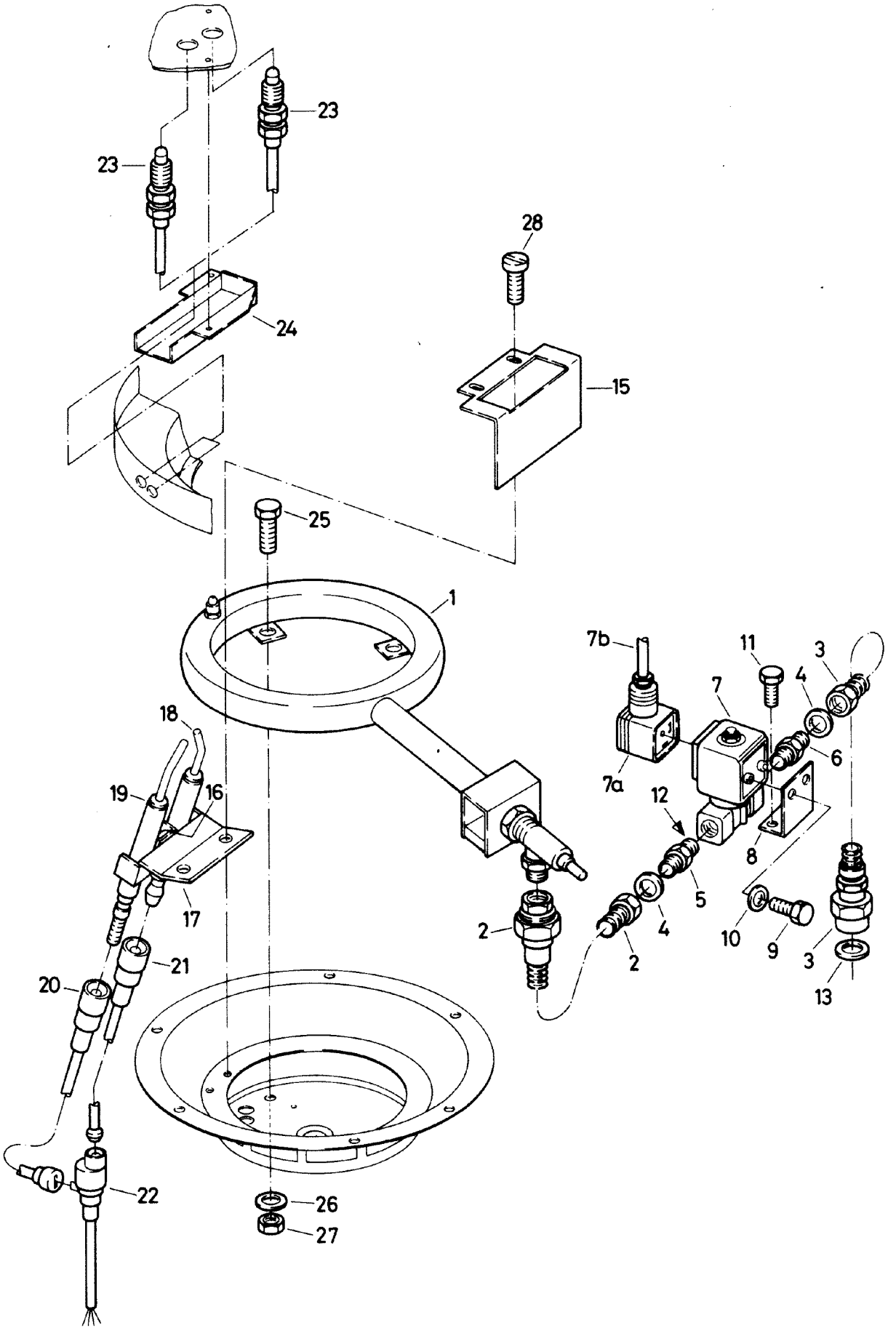
D, F, I, GB **71.6511 (3)**

D Baugruppe:	F Unité:	I Unità:	GB Unit:	 No.
Tiegel	casserole	tegame	pan	71.6511.01
Brenner	brûleur	bruciatore	burner	71.6511.02
Unterteil	partie inférieure	parte inferiore	lower part	71.6511.03
Hubmechanik	mécanisme d'élévation	dispositivo di sollevamento	lifting device	71.6511.05
Kippung	basculement	ribaltamento	tilting	71.6511.07
Deckel	couvercle	coperchio	lid	71.6511.09
Schalterfront	panneau de commande	pannello di comando	switch panel	71.6511.13
Steuerung	commande	comando	control system	71.6511.15
Mischbatterie	mitigeur	batteria erogazione acqua	mixing unit	71.6511.17


1
10
9
23
21
5
6
13
7
8
22
2
3
20
4
11
18
17

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.01	09.98	Unità	Unit	1
		Tegame	Pan	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		CGB	UGB	Intro-duction
1	71.7329.01		tegame	pan		1		10.88
	71.7329.02		tegame	pan			1	10.88
2+8	71.7049.01		camera di combustione	combustion chamber		1		10.88
	71.7049.02		camera di combustione	combustion chamber			1	10.88
3	71.7074		supporto del bruciatore	burner support		1	1	10.88
4	71.7070		rivestimento	paneling		1	1	10.88
5	71.7145		lamiera	sheet		1	1	10.88
6	71.7185		lamiera di sbarramento dietro	spoiler sheet rear		1	1	10.88
7	71.7186		lamiera di sbarramento davanti	spoiler sheet front		1	1	10.88
9	71.7180		grata	grate	069	1	1	10.88
10	71.7175		camino	flue	069	1	1	10.88
11	71.6941		lamiera frontale	front panel		1	1	10.88
12	71.7187		cappa di protezione	protection hood		1	1	10.88
13	71.7182		pezzo di raccordo	reducing part		1	1	10.88
17	1117 1119		tubo flessibile	hose	900mm	1	1	10.88
18	1103 1170		brida	shackle		1	1	10.88
20	71.6710		nastro di guarnizione	sealing band		1	1	10.88
21	71.7415		isolamento	insulation		1	1	10.88
22	71.7160.01 71.7160.02		bullone di distanza	spacer bolt		9	 9	10.88
23	71.6738		boccola	bushing		2	2	10.88

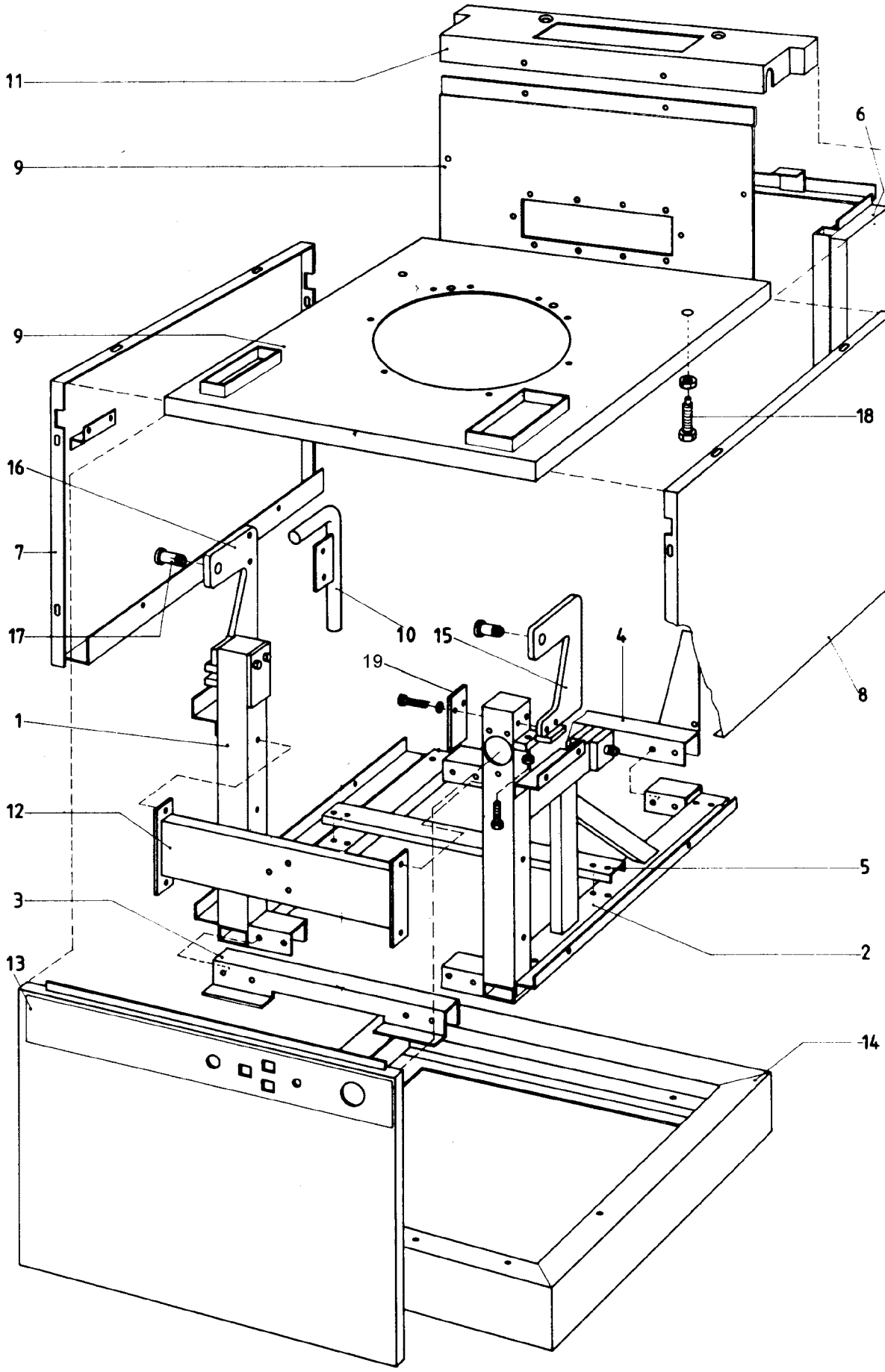

23
23
24
28
15
25
1
18
19
16
17
21
20
22
26
27
2
7b
7a
11
7
3
4
6
12
5
8
10
9
13

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.02	09.98	Unità	Unit	1
		Bruciatore	Burner	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		CGB	UGB	Intro-duction
1	71.7245		becco del gas	gas burner		1	1	10.88
1a	71.7245.XX		ugello	nozzle		1	1	10.88
2	71.7244.01		tubo flessibile	metal flexible hose		1	1	10.88
3	71.7244.02		tubo flessibile	metal flexible hose		1	1	10.88
4	1101 3450		guarnizione	sealing	∅18,5/11x2	2	2	10.88
5	1117 1192		raccordo di riduzione	reducing nipple	GF245/½-3/8“	1	1	10.88
6	1117 1182		raccordo di riduzione	reducing nipple	GF245/3/4-3/8“	1	1	10.88
7	75.8014	1901 1208	elettrovalvola	solenoid valve	3/8“	1	1	04.94
	76.2701		elettrovalvola	solenoid valve	½”	1	1	12.01
7a	76.4935	1800 5648	spina per elettrovalvola	plug for solenoid valve		1	1	04.94
7b	76.9064.02		cavo per elettrovalvola	cable for solenoid valve		1	1	04.94
8	71.7417		sostegno	support		1	1	10.88
	71.7455		sostegno	support		1	1	12.01
9	1701 2572		vite	screw	M6x10	2	2	10.88
10	1701 4003		disco	washer		2	2	10.88
11	1701 2582		vite	screw	M8x12	1	1	10.88
12	1201 1813		Loctite 577	Loctite 577		1	1	10.88
13	712 044 481.04		guarnizione	sealing	∅24/17x2	1	1	10.88
15	72.2400		lamiera di copertura	cover panel		1	1	07.93
16	72.2318		contro-sostegno	counter support		1	1	10.88
17	72.2319.04		sostegno	support		1	1	10.88
18	75.8011		elettrodo	electrode		1	1	10.88
19	75.8010		elettrodo terra	electrode earth		1	1	10.88
18,19, 16,17	71.7248		accensione di fiamme completo	flame control unit complete		1	1	10.88
20	71.7094.01	1901 1217	cavo della terra	earth cable		1	1	10.88
21	71.7150.01	1901 1216	prolungamento	prolongation		1	1	10.88
22	71.7093	1901 1210	trasmettitore dell’accend.	ignition transformer		1	1	10.88
23	72.0527	1901 1203	sensore di temperatura	temperature sensor		2	2	10.88

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		CGB	UGB	Intro-duction
24	71.7187		cappa di protezione	protection hood		1	1	10.88
25	1701 2525		vite	screw	M8x16	3	3	10.88
26	1701 3547		disco	washer	8,4/25x2	3	3	10.88
27	1701 3044		dado	nut	M8	3	3	10.88
28	1701 2039		vite	screw	M5x20	2	2	10.88

Gasart; sorte de gaz; tipo di gas; gas type	Gasdruck, pression de gaz; pressione del gas; gas pressure mbar	Düsendurchmesser; diametre du gicleur; diametro di ugello; nozzle diameter mm	1a Düsen Nr.; no. du gicleur; no. del ugello; nozzle no.
Erdgas; gaz naturel; gas naturale; natural gas G20	20	2,8	71.7245.03
Erdgas; gaz naturel; gas naturale; natural gas G25 (Holland)	20, 25	3,1	71.7245.04
Flüssiggas; gaz liquide; gas liquido; liquid gas G30 (Butan)	50 29	1,65 1,9	71.7245.01 71.7245.05
Flüssiggas; gaz liquide; gas liquido; liquid gas G31 (Propan)	50 30	1,75 2,0	71.7245.02 71.7245.06


11
9
9
16
7
17
1
12
3
13
6
18
10
15
19
4
8
5
2
14

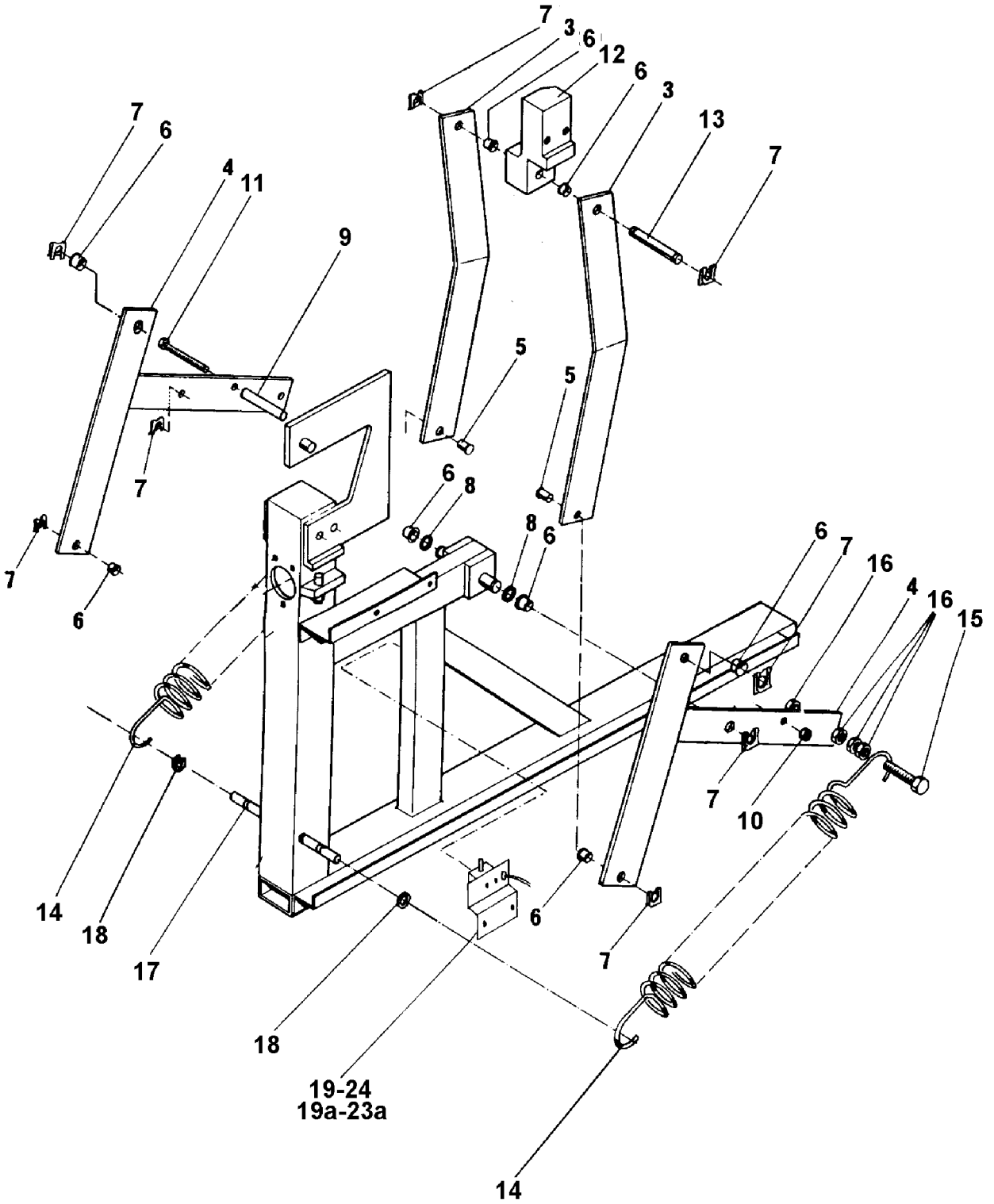
Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.03	09.98	Unità	Unit	1
		Parte inferiore	Lower part	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
1	71.7120		portatore sinistra	girder left		1	1	10.88
2	71.7119		portatore destra	girder right		1	1	10.88
3	71.6564.01		congiungimento	connection		1	1	10.88
4	71.7123.01		congiungimento	connection		1	1	10.88
5	71.7360		stecca profilata	bracing rail		1	1	10.88
6	71.7103.01		parete posteriore	rear panel		1		10.88
6a	71.7439		parete posteriore + camino	rear panel + flue			1	01.97
7	71.6677.01		parete laterale sinistra	side panel left		1	1	10.88
8	71.6677.02		parete laterale destra	side panel right		1	1	10.88
9	71.6950		lamiera di copertura	cover plate		1		10.88
	71.7443		lamiera di copertura	cover plate			1	01.97
10	71.7081		tubo	tube		1	1	10.88
11	71.6947		copertura	cover plate		1		10.88
12	71.6680.01		trave	strut		1	1	10.88
13	71.7157.01		lamiera frontale	front panel	oM	1	1	10.88
	71.7157.02		lamiera frontale	front panel	mM	1	1	10.88
14	71.6778.01		zoccolo	plinth	100mm	1		10.88
	71.6779		zoccolo	plinth	100mm		1	10.88
	71.7343.01		zoccolo	plinth	50mm	1		10.88
	71.7344		zoccolo	plinth	50mm		1	10.88
15	71.6544		supporto destra	support right		1	1	10.88
16	71.6545		supporto sinistra	support left		1	1	10.88
17	71.6603		bolzone	bolt		2	2	10.88
18	71.7129.01		vite	screw		2	2	10.88

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.03	09.98	Unità	Unit	2
		Parte inferiore	Lower part	

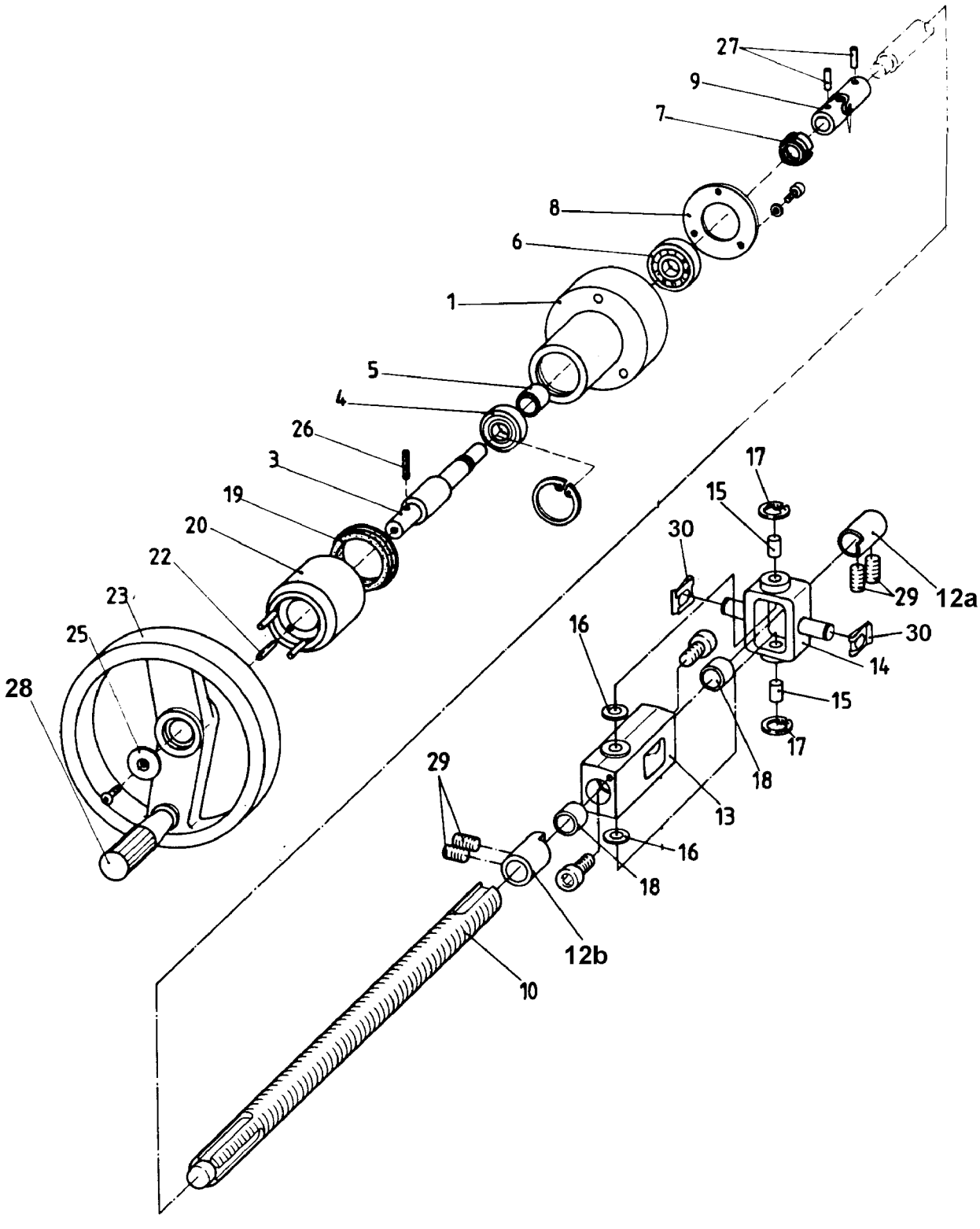
Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
19	71.6612		rinforzamento	reinforcement		2	2	10.88
20	71.0015		albero	shaft		1	1	10.88

o	senza	without
m	con	with
M	batteria erogazione acqua	mixing unit


7
3
6
12
6
3
13
7
7
6
4
11
9
5
5
7
6
8
8
6
7
6
6
16
4
16
15
7
10
14
18
17
6
7
18
19-24
19a-23a
14

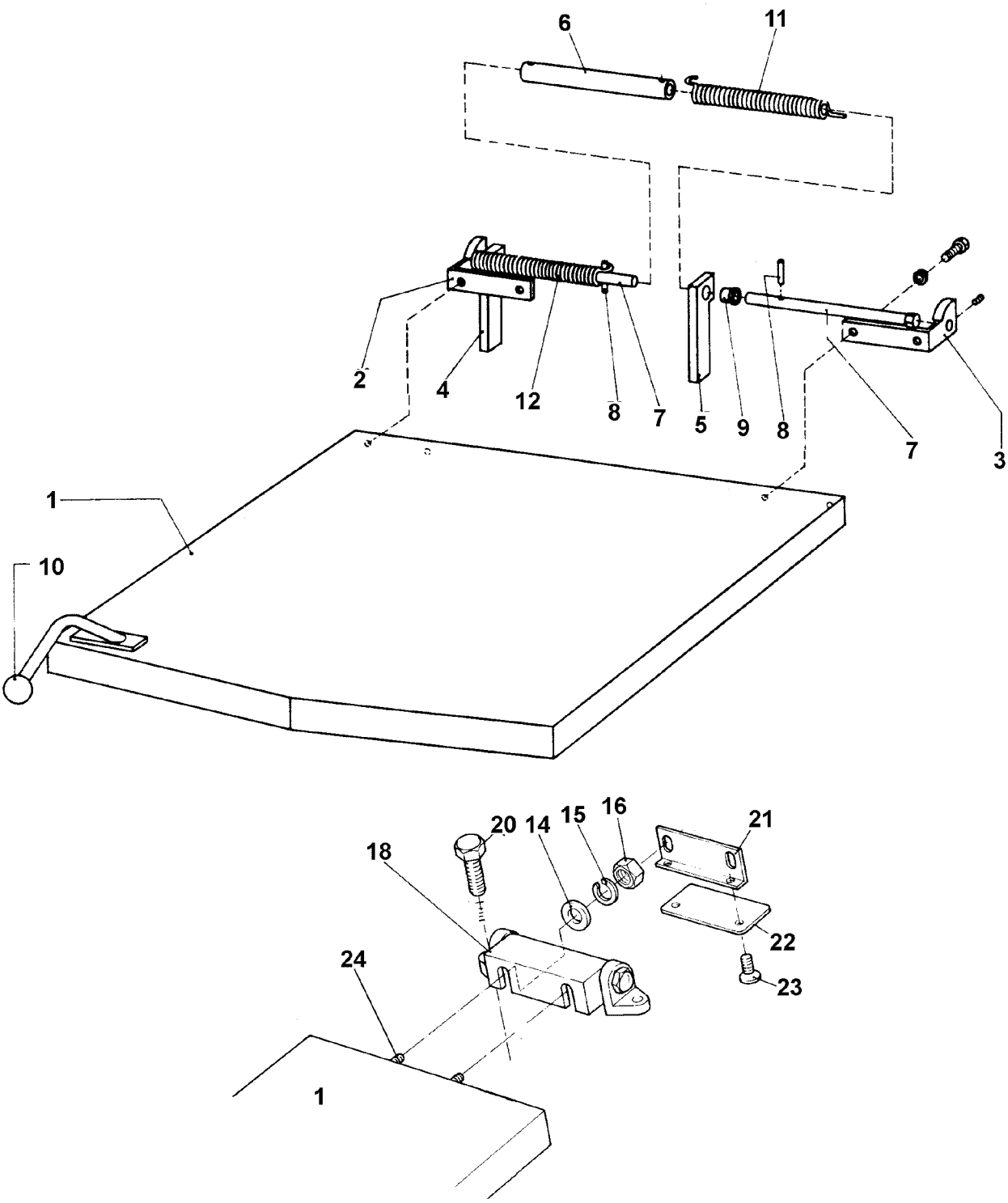
Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.05	09.98	Unità	Unit	1
		Dispositivo di sollevamento	Lifting device	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
3	71.6795		asta di sollevamento	lifting bar		2	2	10.88
4	71.6796		leva	lever		2	2	10.88
5	71.6599		bolzone	bolt		2	2	10.88
6	1116 1121		boccola	bushing		8	8	10.88
7	712 345 082.12	1900 1221	lamiera di sicurezza	safety piece		8	8	10.88
8	71.6596		anello di distanza	spacer ring		2	2	10.88
9	71.7059		manicotto di distanza	spacer sleeve		1	1	10.88
10	1701 3016	1101 3016	dado	nut	M6	29	29	10.88
11	1701 2599		vite	screw	M6	1	1	10.88
12	71.6602		sostegno	support		1	1	10.88
13	71.6601		bolzone	bolt		1	1	10.88
14	71.6586	1900 1642	molla	spring		2	2	10.88
15	1701 2545		vite	screw		2	2	10.88
16	1701 3055		vite	screw		8	8	10.88
17	71.6604		albero	shaft		1	1	10.88
18	1701 5065		anello di fusibile	retaining ring		2	2	10.88
19	75.1010		interruttore	micro switch		1	1	10.88
20	71.7097		sostegno	support		1	1	10.88
21	1701 2079		vite	screw	M3x25	2	2	10.88
22	1701 2004		vite	screw	M3x10	2	2	10.88
23	1701 3540		disco	disk		4	4	10.88
24	1701 1079		anello di distanza	spacer ring		2	2	10.88
19a	71.7446		interruttore	micro switch		1	1	9.98
20a	71.7447		sostegno	support		1	1	9.98
21a	1701 2085		vite	screw		2	2	9.98
23a	1701 3553		disco	disk		2	2	9.98


27
9
7
8
6
1
5
4
26
3
19
20
22
23
25
28
17
15
30
29
12a
16
30
14
15
17
18
13
29
16
18
12b
10

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.07	09.98	Unità	Unit	1
		Ribaltamento	Tilting	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
	71.7125	1900 5010	ribaltamento completo	tilting complete		1	1	10.88
1	71.7126		supporto d. cuscinetto	bearing support		1	1	10.88
3	71.0413.02		albero	shaft		1	1	10.88
4	1108 5036		cuscinetto	bearing		1	1	10.88
5	71.0409.02		manicotto	sleeve		1	1	10.88
6	1108 5035		cuscinetto	bearing		1	1	10.88
7	71.0415		dado di regolazione	adjust nut		1	1	10.88
8	71.6799		disco	disk		1	1	10.88
9	71.0023		articolazione d'albero	shaft link		1	1	10.88
10	71.0022	1902 9050	asta	spindle		1	1	10.88
12a	71.0272		arresto	stop		1	1	10.88
12b	71.7252		arresto	stop		1	1	10.88
13	71.0459	1900 5012	dado	nut		1	1	10.88
14	71.0458	1900 5013	sostegno	support		1	1	10.88
15	71.0457		bolzone	bolt		2	2	10.88
16	71.0195		disco	disk		2	2	10.88
17	1701 5071		anello	seeger circlip ring		2	2	10.88
18	70.0173.06		cuscinetto	bearing		2	2	10.88
19	70.0819.03	1900 6646	guarnizione	sealing		1	1	10.88
20	71.0412.01	1900 1206	rosetta	rose		1	1	10.88
22	1701 7011	1900 1208	spina	pin		1	1	10.88
23	71.0423.01	1900 6140	volante	hand wheel		1	1	10.88
25	71.6767	1900 1204	disco	disk		1	1	10.88
26	1701 7084	1101 9069	spina	pin		1	1	10.88
27	1701 7085		spina	pin		2	2	10.88
28	1900 6063	1900 6063	manetta	knob		1	1	10.88
29	1701 5522		spina con filetto	threaded pin	M6	4	4	10.88
30	712 345 082.12	1900 1221	lamiera di sicurezza	safety piece		2	2	10.88

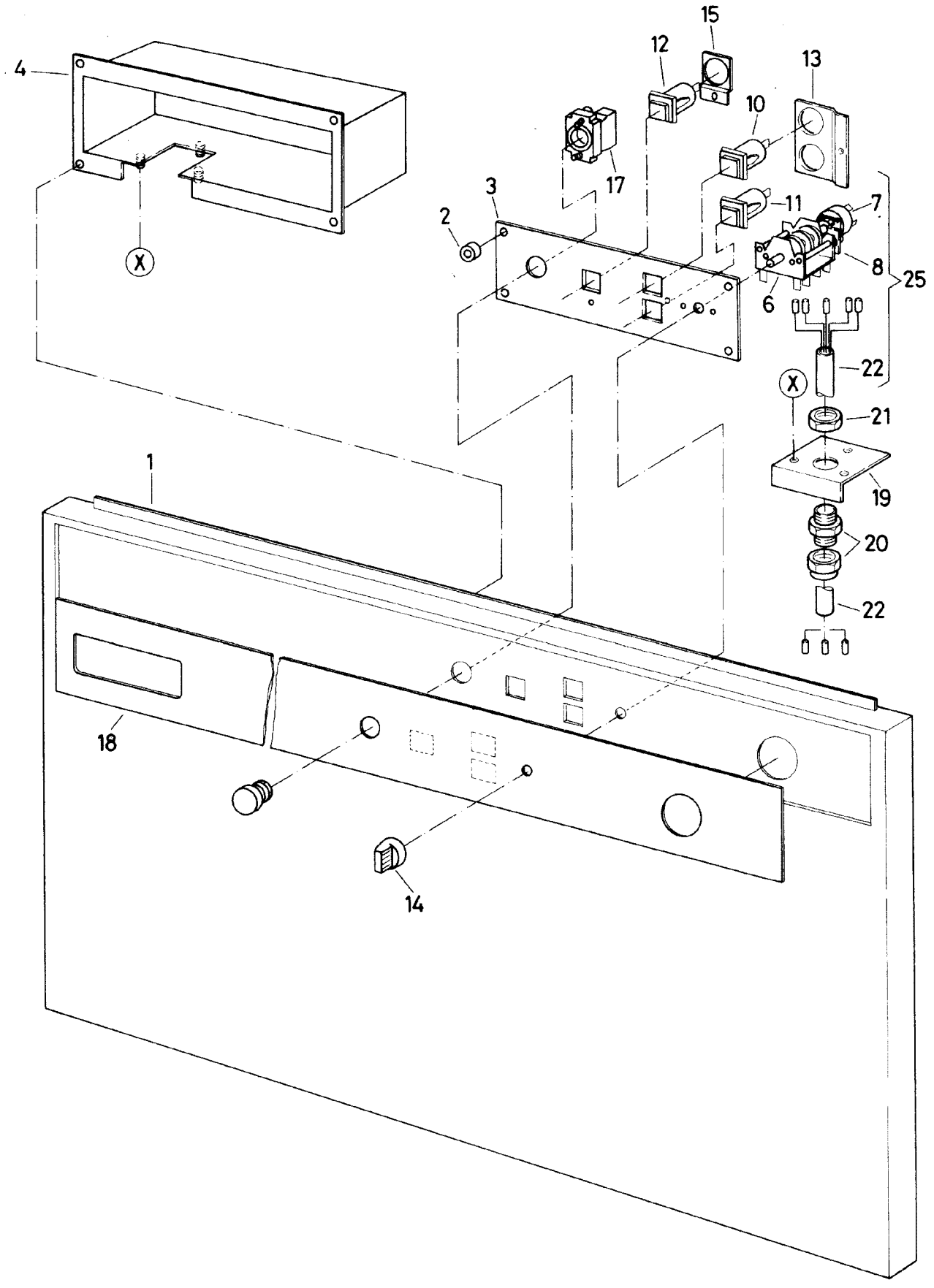

6
11
2
4
12
8
7
5
9
8
7
3
1
10
20
14
15
16
21
18
22
24
23
1

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.09	09.98	Unità	Unit	1
		Coperchio	Lid	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
1	71.7133		coperchio con isolamento	lid with insulation		1		10.88
	71.7190		coperchio senza isolamento	lid without insulation		1		10.88
	71.7441		coperchio con isolamento	lid with insulation			1	10.88
2	71.6582	1900 0220	camma di cerniera sinistra	hinge cam left		1		10.88
3	71.6581	1900 0221	camma di cerniera destra	hinge cam right		1		10.88
4	71.6606	1900 0222	sostegno sinistra	support left		1		10.88
5	71.6605	1900 0223	sostegno destra	support right		1		10.88
6	71.7132.01	1900 0224	tubo	tube		1		10.88
7	71.7131	1900 0219	bolzone	bolt		2		10.88
8	1701 7058	1900 1209	spina	pin		2		10.88
9	71.0194.08		boccola	bushing		2		10.88
10	10 2673	1900 6078	manetta a pomello	ball handle		1	1	10.88
11	71.6994.02	1900 1643	molla di rotazione sinistra	torsion spring left		1		10.88
12	71.6994.01	1900 1644	molla di rotazione destra	torsion spring right		1		10.88

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.09	09.98	Unità	Unit	2
		Coperchio	Lid	

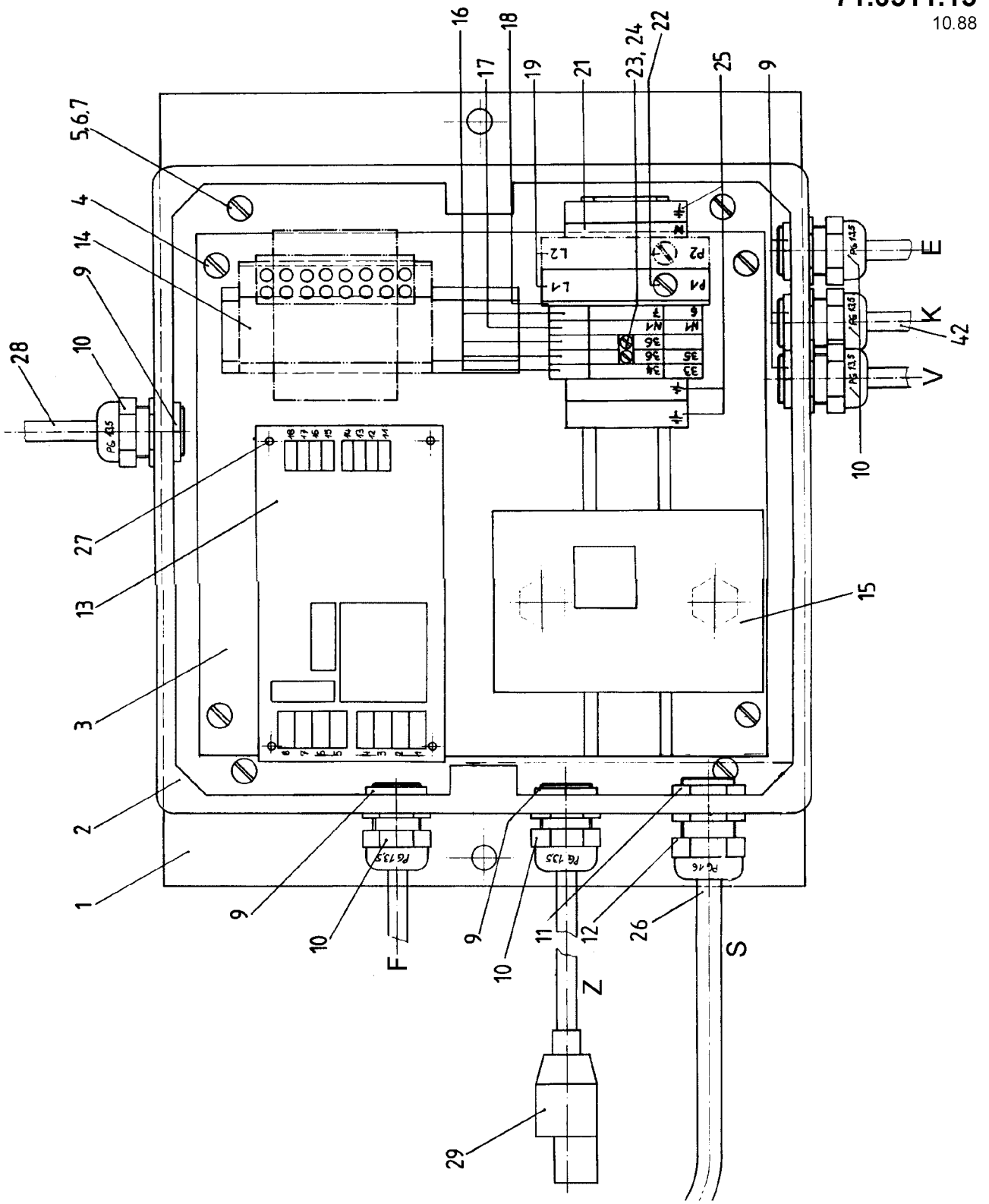
Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
14	1701 3513	1802 5481	disco	disk			2	10.88
15	1701 5008		anello di molla	spring ring			2	10.88
16	1701 3044	1101 3044	dado	nut	M8		2	10.88
18	70.0750.06	1900 0767	articolazione	hinge			1	10.88
20	1701 2611		vite	screw	M8x30		2	10.88
21	70.0764		angolo	angle			1	10.88
22	70.0765.01		lamiera	sheet			1	10.88
23	1701 1504		vite	screw			2	10.88
24	1101 8179		vite	screw	M8x40		2	10.88


4
X
15
12
13
10
17
3
2
11
7
8
25
6
22
X
21
19
20
22
1
18
14

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.13	09.98	Unità	Unit	1
		Pannello di comando	Switch panel	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
1	71.7157.01		lamiera frontale	front panel	oM	1	1	10.88
	71.7157.02		lamiera frontale	front panel	mM	1	1	10.88
2	71.0142		manicotto	sleeve		4	4	10.88
3	71.7155		piastra	plate		1	1	10.88
4	71.7388		coperchio	lid		1	1	10.88
6	712 344 152	1800 5612	interruttore	switch		1	1	10.88
7	72.0033		potenziometro	potentiometer		1	1	10.88
8	72.0007		archetto	clamp		1	1	10.88
10	70.0319.02	1800 3967	lampada bianca	lamp white		1	1	10.88
11	70.0319.01	1800 3966	lampada verde	lamp green		1	1	10.88
12	70.0319.03	1901 1206	lampada rossa	lamp red		1	1	10.88
13	71.7348		sostegno	support		1	1	10.88
14	71.0479	1900 6049	manetta per interruttore	interruptor knob		1	1	10.88
15	71.0381		sostegno	support		1	1	10.88
17	71.6997	1901 1205	commutatore d. eliminazione disturbi	reset switch		1	1	10.88
18	71.7156		lamina	foil	Therma	1	1	10.88
	71.7392		lamina	foil	Therma	1	1	12.94
	76.3164		lamina	foil	Electrolux	1	1	09.00
19	71.7387		angolo	angle		1	1	10.88
20	1117 1195		collegamento cavo	cable gland	PG16	1	1	10.88
21	1103 1087		contro dado	counter nut	PG16	1	1	10.88
22	71.6915.02		cavo potenziometro	cable potentiometer		1	1	10.88
25	71.6807		interruttore + potenziometro + cavi d. potenziometro	interruptor + potentiometer + cable of potentiometer		1	1	10.88

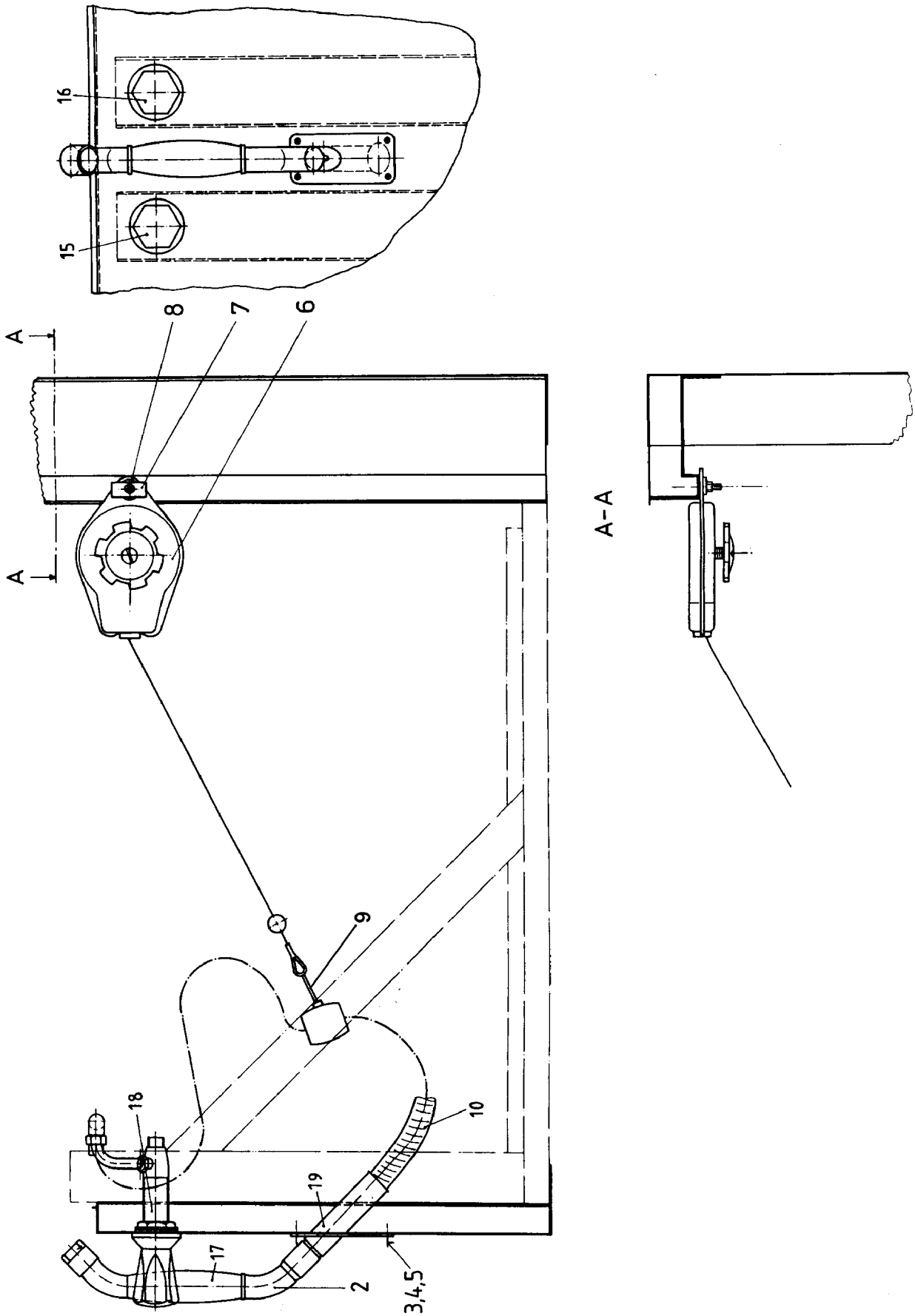
o	senza	without
m	con	with
M	batteria erogazione acqua	mixing unit



E	Elektroanschluss	raccordement électrique	collegamento elettrico	electric connection
K	Kippschalter	commutateur à bascule	interruttore a levetta	switch for tilting
V	Magnetventil	vanne magnétique	elettrovalvola	solenoid valve
S	Steuerung	commande	comando	control system
Z	Zündüberwachung	surveillance de l'allum.	accensione di sicurezza	ignition control unit

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.15	09.98	Unità	Unit	1
		Comando	Control system	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation	230V /1N	andere other V	Intro-duction
	71.7362.01 71.7362.02		armadio di comando completo	component box complete	1	 1	5.93
1	71.7347		piastra	plate	1	1	5.93
2	75.2008		base	housing	1	1	5.93
3	71.7354		lamiera	sheet	1	1	5.93
4	1701 7535		vite	screw	4	4	5.93
5	1701 2622		vite	screw	4	4	5.93
6	1701 3535		disco	disk	4	4	5.93
7	1701 3008	1101 8571	dado	nut	4	4	5.93
8	1701 3027		dado	nut	2	2	5.93
9	1102 2369		contro dado	counter nut	6	6	5.93
10	1117 1229		collegamento cavo	cable gland	6	6	5.93
11	1115 1297		contro dado	counter nut	1	1	5.93
12	1117 1195		collegamento cavo	cable gland	1	1	5.93
13	71.7320.02	1800 3814	print del regolatore	control print	1	1	5.93
13a	712 344 362.05		fusibile	fuse	1	1	5.93
14	70.1371	1802 5441	trasformatore	transformer		1	5.93
15	71.7088	1901 1209	ignitore automatico	automatic gas ignitor	1	1	5.93
16	75.2010.10		morsa	phase terminal	4	5	5.93
17	75.2010.11		morsa di terra	earth terminal	1		5.93
18	75.2012.02	1800 0876	parete di chiusura	end panel	1	1	5.93
19	75.2012.01	1800 0857	morsa per fusibile	fuse terminal	1	2	5.93
21	75.2010.21		morsa di terra	earth terminal	1		5.93
22	712 344 362.06		fusibile	fuse	1	2	5.93
23	71.7066.92		bullone	bolt	2	2	5.93
24	71.7066.82		coprigiunto	latch	1	1	5.93
25	75.2011.02	1800 0837	morsa di protezione	protection terminal	3	3	5.93
26	71.7386		supporto d'interruttore completo	switch support complete	1	1	5.93
27	75.5000.04		pezzo di distanza	spacer part	4	4	5.93
28	71.7382		cavo di terra	earth cable	1	1	5.93
29	71.7093	1901 1210	trasmettitore dell'accend.	ignition transformer	1	1	5.93
							5.93


16
15
8
7
6
A
A
A–A
9
18
10
19
17
2
3,4,5

Doc. No.	Issue	IT	GB	Seite/ Page/ Pagina/ Page
71.6511.17	09.98	Unità	Unit	1
		Batteria erogazione acqua	Mixing unit	

Pos.	Product No.	Service No.	Designatione	Designation		069	068	Intro-duction
	71.7108		batteria erogazione acqua + molla di tensione completo	mixing unit + spring device complete		1	1	10.88
2	71.6707	1900 3020	batteria erogazione acqua + completo	mixing unit + complete		1	1	10.88
3	1701 1028		vite	screw	M4	4	4	10.88
4	1701 5002		anello della molla	spring ring		4	4	10.88
5	1701 3004		dado	nut	M4	4	4	10.88
6	71.6709	1900 0867	molla di tensione	spring device		1	1	10.88
7	717 044 443		disco	disk		1	1	10.88
8	1701 3008	1101 8571	dado	nut	M5	1	1	10.88
9	71.7412		coprigiunto	latch		1	1	10.88
10		1900 3195	tubo flessibile	hose		1	1	10.88
15		1900 6146	manetta rosso	knob red		1	1	10.88
16		1900 6145	manetta blu	knob blue		1	1	10.88
17	71.6707.01		doccia	spray head		1	1	10.88
18	71.6707.02		valvola	valve		1	1	10.88
19	71.6707.03		passaggio	passage		1	1	10.88